

www.Duas.org Ramandhan Month Dua Abu Hamza Thumaly

In *Miṣbāh al-Mutahajjid*, it has been narrated on the authority of Abū-Ḥamzah al-Thumālī that Imam `Alī ibn al-Ḥusayn Zayn al-`Ābidīn (`a) used to offer prayers at the nights of Ramaḍān& say the following

O Allah, do not discipline me by means of Your punishment

and do not subject me to Your planned strategy.

How can I attain welfare, O Lord,

while it is not found elsewhere save with You?

How can I find redemption

while it cannot be attained save through You?

Neither he who has done righteous deeds can dispense with Your aid and mercy

nor can he who did evildoings, dare to challenge you,

and did not arrive at Your pleasure find an exit out of Your power.

إِلَهِي لَا تُؤَدِّبْنِي بِعُقُوبَتِكَ

وَلَا تَمْكُرْ بِي فِي حِيلَتِكَ

مِنْ أَيْنَ لِي الْخَيْرُ يَا رَبَّ

وَلَا يُوجَدُ إِلَّا مِنْ عِنْدِكَ

وَمِنْ أَيْنَ لِي النِّجَاةُ

وَلَا تُسْتَطَاعُ إِلَّا بِكَ

لَا الَّذِي أَحْسَنَ اسْتَعْنَىٰ عَنِ عَوْنِكَ وَرَحْمَتِكَ

وَلَا الَّذِي أَسَاءَ وَأَجْتَرَأُ عَلَيْكَ

وَلَمْ يُرْضِكَ خَرَجَ عَنْ قُدْرَتِكَ

Repeat this phrase as many times as possible in one breath:

O Lord...

يَا رَبَّ ...

Then, keep on saying:

Through You have I known You.

You showed me the way to You

and invited me to come towards You.

Had it been not for You, I would have never known who You are.

All praise be to Allah alone Who gives answer to me whenever I pray Him

although I am slow whenever He invites me.

All praise be to Allah alone Who gives me whenever I ask Him

although I become close-fisted when He asks me.

All praise be to Allah alone Whom I call whenever I need something

and Whom I secretly converse whenever I want without need for an intercessor;

بِكَ عَرَفْتُكَ

وَأَنْتَ دَلَلْتَنِي عَلَيْكَ

وَدَعَوْتَنِي إِلَيْكَ

وَلَوْ لَا أَنْتَ لَمْ أَدْرِ مَا أَنْتَ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَدْعُوهُ فَيَجِيبُنِي

وَإِنْ كُنْتُ بَطِيئًا حِينَ يَدْعُونِي

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَسْأَلُهُ فَيُعْطِينِي

وَإِنْ كُنْتُ بَخِيلًا حِينَ يَسْتَقْرِضُنِي

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أُنَادِيهِ كُلَّمَا شِئْتُ لِحَاجَتِي

وَأَخْلُو بِهِ حَيْثُ شِئْتُ لِسِرِّي بِغَيْرِ شَفِيعٍ

He thus grants my need.

All praise be to Allah alone other than
Whom I never pray,

and even if I pray anyone else, he shall
never be able to respond to my prayer.

All praise be to Allah alone for other than
Whom I do not hope,

and even if I hope for anyone else, he shall
certainly disappoint me.

All praise be to Allah alone Who has
accepted me to depend upon Him and,
thus, bestowed favors upon me.

He has not left me to people who will thus
definitely humiliate me.

All praise be to Allah alone Who has
sought my friendship

while He can dispense with me.

All praise be to Allah alone Who showed
Himself gentle and considerate towards me

as if I have not sinned.

Accordingly, my Lord is the only One
Whom I should thank

and He is the worthiest of being thanked
by me.

O Allah, I find the courses to asking from
You wide open,

the springs to hoping for You overflowing,

seeking the help of Your favors reachable
for them who have hopefully looked
forward to You,

and the doors of praying You vulnerable
for them who cry to You.

I know for sure that You give favorable
reply to the petitioners

and relentlessly succor the aggrieved;

and to long for Your beneficence

and to accept Your will and judgment

فَيَقْضِي لِي حَاجَتِي

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا أَدْعُو غَيْرَهُ

وَلَوْ دَعَوْتُ غَيْرَهُ لَمْ يَسْتَجِبْ لِي دُعَائِي

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَا أَرْجُو غَيْرَهُ

وَلَوْ رَجَوْتُ غَيْرَهُ لَأَخْلَفَ رَجَائِي

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَكَّلَنِي إِلَيْهِ فَأَكْرَمَنِي

وَلَمْ يَكِلْنِي إِلَى النَّاسِ فَيُهِنُونِي

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي تَحَبَّبَ إِلَيَّ

وَهُوَ غَنِيٌّ عَنِّي

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي يَحْلُمُ عَنِّي

حَتَّىٰ كَأَنِّي لَا ذَنْبَ لِي

فَرَبِّي أَحْمَدُ شَيْءٍ عِنْدِي

وَأَحَقُّ بِحَمْدِي

اللَّهُمَّ إِنِّي أَجِدُ سُبُلَ الْمَطَالِبِ إِلَيْكَ مُشْرَعَةً

وَمَنَاهِلَ الرَّجَاءِ لَدَيْكَ مُتْرَعَةً

وَالِاسْتِعَانَةَ بِفَضْلِكَ لِمَنْ أَمَلَكَ مَبَاحَةً

وَأَبْوَابَ الدُّعَاءِ إِلَيْكَ لِلصَّارِحِينَ مَفْتُوحَةً

وَأَعْلَمُ أَنَّكَ لِلرَّاجِينَ بِمَوْضِعِ إِجَابَةٍ

وَلِلْمَلْهُوفِينَ بِمَرْصَدِ إِغَاثَةٍ

وَأَنَّ فِي اللَّهِ هَيْبَةً إِلَىٰ جُودِكَ

وَالرِّضَا بِقَضَائِكَ

are well compensations for that which the close-fisted misers deny

and alternative to that which is possessed by the stingy.

He who travels towards You will easily reach his destination.

You do not conceal Yourself against Your creatures

unless their evildoings stand between them and You.

I am thus turning to You carrying my appeals

and directing towards You carrying my needs.

I have sought the help of You alone

and begging You through my prayer

although I do not deserve to be observed by You

or to be pardoned by You.

Rather, I have full confidence in Your generosity,

I have relied upon the truthfulness of Your promise,

I have sought shelter with my faith in Your Oneness

and my certitude in the fact -which you know-

that I have no Lord other than You

and there is no god save You

alone, without having any partner.

O Allah, It is You Who have said, and Your sayings are always true

and Your promise is always valid:

“Ask Allah of His bounty.

Verily Allah is ever Merciful to you.”

عِوَضًا مِّنْ مَّنْعِ الْبَاخِلِينَ

وَمَنْدُوحَةً عَمَّا فِي أَيْدِي الْمُسْتَأَثِرِينَ

وَأَنَّ الرَّاحِلَ إِلَيْكَ قَرِيبُ الْمَسَافَةِ

وَأَنَّكَ لَا تَخْتَجِبُ عَنْ خَلْقِكَ

إِلَّا أَنْ تَحْجُبَهُمُ الْأَعْمَالُ دُونَكَ

وَقَدْ قَصَدْتُ إِلَيْكَ بِطَلِبَتِي

وَتَوَجَّهْتُ إِلَيْكَ بِحَاجَتِي

وَجَعَلْتُ بِكَ أَسْتِغَاثَتِي

وَبِدُعَائِكَ تَوَسَّلِي

مِنْ غَيْرِ اسْتِحْقَاقٍ لِاسْتِمَاعِكَ مِنِّي

وَلَا اسْتِيجَابٍ لِعَفْوِكَ عَنِّي

بَلْ لِيَثِقَتِي بِكَرَمِكَ

وَسُكُونِي إِلَىٰ صِدْقِ وَعْدِكَ

وَلِجَائِي إِلَىٰ الْإِيْمَانِ بِتَوْحِيدِكَ

وَيَقِينِي بِمَعْرِفَتِكَ مِنِّي

أَنَّ لَا رَبَّ لِي غَيْرَكَ

وَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

وَحَدَّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْقَائِلُ وَقَوْلِكَ حَقٌّ

وَوَعْدُكَ صِدْقٌ:

”وَأَسْأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ

إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا“

It is not Your habit, O my Chief,

that You instruct us to implore You and
then You stop giving us,

while You are the All-benefactor Who
confers upon the people of Your Kingdom
with (innumerable) donations
and You are the All-generous Who meets
them with the kindness of Your
compassion.

O my God, You brought me up amid Your
bounties and favors when I was little

and You have mentioned me when I have
grown up.

So, O He Who brought me up in this world
with His bounties,

favors, and graces,

and, in the Hereafter, will have referred to
me with His amnesty and generosity!

My acquaintance with You, O my Lord, is
the path taking me to You

and my love for You is the intermediary
between You and me.

I am sure of the path to which You have
lead me

and I rely upon my intermediary's success
before You.

I pray You, O my Chief, with a tongue
muted by its sins.

O Lord! I confidentially speak to You with
a heart degraded by its offenses.

I pray You, O Lord, with terror, desire,

hope, and fear.

Whenever I think of my sins, O my Master,
I panic,

but when I think of Your generosity, I feel
desirous (for Your pardon).

Therefore, if You forgive me, You are
already the best of those who show mercy,

and If You punish me, You are then not
wronging me.

وَلَيْسَ مِنْ صِفَاتِكَ يَا سَيِّدِي

أَنْ تَأْمُرَ بِالسُّؤَالِ وَتَمْنَعَ الْعَطِيَّةَ

وَأَنْتَ الْمَنَّانُ بِالْعَطِيَّاتِ عَلَى أَهْلِ مَمْلَكَتِكَ

وَالْعَائِدُ عَلَيْهِمْ بِتَحَنُّنٍ رَأْفَتِكَ

إِلَهِي رَبِّتَنِي فِي نِعْمِكَ وَإِحْسَانِكَ صَغِيرًا

وَنَوَّهْتَ بِأَسْمِي كَبِيرًا

فَيَا مَنْ رَبَّنِي فِي الدُّنْيَا بِإِحْسَانِهِ

وَتَفَضُّلِهِ وَنِعْمِهِ

وَأَشَارَ لِي فِي الْآخِرَةِ إِلَى عَفْوِهِ وَكَرَمِهِ

مَعْرِفَتِي يَا مَوْلَايَ دَلِيلِي عَلَيْكَ

وَحُبِّي لَكَ شَفِيعِي إِلَيْكَ

وَأَنَا وَاثِقٌ مِنْ دَلِيلِي بِدَلَالَتِكَ

وَسَاكِنٌ مِنْ شَفِيعِي إِلَى شَفَاعَتِكَ

أَدْعُوكَ يَا سَيِّدِي بِلِسَانٍ قَدْ أَخْرَسَهُ ذَنْبُهُ

رَبِّ أَنَا جِيكَ بِقَلْبٍ قَدْ أَوْبَقَهُ جُرْمُهُ

أَدْعُوكَ يَا رَبِّ رَاهِبًا رَاغِبًا

رَاجِيًا خَائِفًا

إِذَا رَأَيْتُ مَوْلَايَ ذُنُوبِي فَزِعْتُ

وَإِذَا رَأَيْتُ كَرَمَكَ طَمِعْتُ

فَإِنْ عَفَوْتَ فَخَيْرٌ رَاحِمٍ

وَإِنْ عَذَّبْتَ فَغَيْرُ ظَالِمٍ

Yet, it is Your munificence and Your generosity, O Allah, that gave me the courage to pray You,

despite that I have committed things that You dislike.

It is Your kindness and mercy that I use as my means during misfortunes inflicting me despite my shamelessness.

I thus hope that my expectation will not be disappointed amid these two matters.

So, make my hopes become real

and answer my prayers.

O Greatest Besought One that has been ever besought,

and the Most Favorable Hoped One!

My expectation, O my Chief, has been great but my deed has been bad.

So, grant me Your pardon as much as my expectation,

and do not punish me for the worst of my deed.

Verily, Your generosity is too great to be compared to the penalty of the guilty,

and Your tolerance is too immense to be compared to the punishment of the negligent.

I, O my Chief, am seeking refuge with Your benevolence,

fleeing from You towards You,

hoping for the amnesty that You have promised to confer upon one who keeps good idea about You.

What am I? O Lord! What importance do I have?

Do me a favor out of Your benevolence

and be charitable to me by means of pardoning me.

حُجَّتِي يَا اللَّهُ فِي جُرْأَتِي عَلَى مَسْأَلَتِكَ

مَعَ إِتْيَانِي مَا تَكْرَهُ جُودَكَ وَكَرْمَكَ

وَعُدَّتِي فِي شِدَّتِي مَعَ قِلَّةِ حَيَائِي رَأْفَتَكَ

وَرَحْمَتَكَ

وَقَدْ رَجَوْتُ أَنْ لَا تَخِيبَ بَيْنَ ذَيْنِ وَذَيْنِ مُنِيَّتِي

فَحَقِّقْ رَجَائِي

وَأَسْمَعْ دُعَائِي

يَا خَيْرَ مَنْ دَعَاهُ دَاعٍ

وَأَفْضَلَ مَنْ رَجَاهُ رَاجٍ

عَظْمَ يَا سَيِّدِي أَمَلِي وَسَاءَ عَمَلِي

فَأَعْطِنِي مِنْ عَفْوِكَ بِمِقْدَارِ أَمَلِي

وَلَا تُؤَاخِذْنِي بِأَسْوَأِ عَمَلِي

فَإِنَّ كَرَمَكَ يَجِلُّ عَنْ مُجَازَاةِ الْمُذْنِبِينَ

وَحِلْمَكَ يَكْبُرُ عَنْ مُكَافَاةِ الْمُقْصِرِينَ

وَأَنَا يَا سَيِّدِي عَائِدٌ بِفَضْلِكَ

هَارِبٌ مِنْكَ إِلَيْكَ

مُتَنَجِّزٌ مَا وَعَدْتَ مِنَ الصَّفْحِ عَمَّنْ أَحْسَنَ بِكَ

ظَنًّا

وَمَا أَنَا يَا رَبِّ وَمَا خَطْرِي

هَبْنِي بِفَضْلِكَ

وَتَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ

O my Lord! Cover me with Your protective covering

and overlook reproaching me out of the generosity of Your Face.

In fact, if anyone other than You has watched me while committing these sins, I may not commit them.

Had I anticipated immediateness of punishment, I might have avoided doing them.

Yet, this does not mean that You are the least important of those who watch over me

or You are the least weighty of those who observe me.

Rather, this is because You, O my Lord, are the best of those who cover up (one's defects),

the wisest of those who judge,

the most generous of those who act generously,

the concealer of defects,

the Forgiver of sins,

and the Knower of the unseen.

You conceal the defects out of Your liberality

and put off punishment because of Your forbearance.

Hence, all praise be to You, for You act tolerably although You have full knowledge

and for Your pardon even though You have the absolute authority.

It is Your forbearance with me that gives me latitude and makes me dare to break Your laws.

It is Your concealing my faults that makes me act shamelessly before You.

It is my acquaintance with the broadness of Your mercy and the magnitude of Your pardon that make me hurry to violate that which You have deemed forbidden.

أَيُّ رَبِّ جَلَّلِي بِسِتْرِكَ

وَأَعْفُ عَنْ تَوْبِيحِي بِكَرَمِ وَجْهِكَ

فَلَوْ أَطَّلَعَ الْيَوْمَ عَلَى ذَنْبِي غَيْرَكَ مَا فَعَلْتُهُ

وَلَوْ خِفْتُ تَعْجِيلَ الْعُقُوبَةِ لَأَجْتَنَبْتُهُ

لَا لِأَنَّكَ أَهْوَنُ النَّاطِرِينَ إِلَيَّ

وَأَخَفُ الْمُطَّلِعِينَ عَلَيَّ

بَلْ لِأَنَّكَ يَا رَبُّ خَيْرُ السَّاتِرِينَ

وَأَحْكَمُ الْحَاكِمِينَ

وَأَكْرَمُ الْأَكْرَمِينَ

سِتَّارِ الْعُيُوبِ

غَفَّارِ الذُّنُوبِ

عَلَّامِ الْغُيُوبِ

تَسْتُرُ الذَّنْبَ بِكَرَمِكَ

وَتُؤَخِّرُ الْعُقُوبَةَ بِحِلْمِكَ

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى حِلْمِكَ بَعْدَ عِلْمِكَ

وَعَلَى عَفْوِكَ بَعْدَ قُدْرَتِكَ

وَيَحْمِلْنِي وَيَجْرِنِي عَلَى مَعْصِيَتِكَ حِلْمِكَ

عَنِّي

وَيَدْعُونِي إِلَى قِلَّةِ الْحَيَاءِ سِتْرِكَ عَلَيَّ

وَيُسْرِعُونِي إِلَى التَّوْبِ عَلَيَّ مَحَارِمِكَ مَعْرِفَتِي

بِسَعَةِ رَحْمَتِكَ وَعَظِيمِ عَفْوِكَ

O Indulgent! O Compassionate!

يَا حَلِيمُ يَا كَرِيمُ

O Ever-living! O Self-subsistent!

يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ

O Forgiver of sins!

يَا غَافِرَ الذَّنْبِ

O Acceptor of repentance!

يَا قَابِلَ التَّوْبِ

O Owner of matchless bounties!

يَا عَظِيمَ الْمَنِّ

O He who has been doing favors since eternity!

يَا قَدِيمَ الْإِحْسَانِ

Where is Your magnificent concealment (of one's faults)?

أَيْنَ سِتْرِكَ الْجَمِيلِ

Where is Your irreversible pardon?

أَيْنَ عَفْوِكَ الْجَلِيلِ

Where is Your abrupt relief?

أَيْنَ فَرَجِكَ الْقَرِيبِ

Where is Your immediate aid?

أَيْنَ غِيَاثِكَ السَّرِيعِ

Where is Your boundless mercy?

أَيْنَ رَحْمَتِكَ الْوَاسِعَةِ

Where is Your overflowing gifts?

أَيْنَ عَطَايَاكَ الْفَاضِلَةِ

Where are Your pleasant endowments?

أَيْنَ مَوَاهِبِكَ الْهَنِيبَةِ

Where are Your beautiful benefits?

أَيْنَ صَنَائِعِكَ السَّنِيَةِ

Where is Your outstanding grace?

أَيْنَ فَضْلِكَ الْعَظِيمِ

Where are Your giant bounties?

أَيْنَ مَنِّكَ الْجَسِيمِ

Where are Your eternal favors?

أَيْنَ إِحْسَانِكَ الْقَدِيمِ

Where is Your generous liberality? O Generous Giver!

أَيْنَ كَرَمِكَ يَا كَرِيمُ

In Your name and in the name of Muḥammad and the Household of Muḥammad, save me!

بِهِ وَبِمُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ فَاسْتَنْقِذْنِي

In the name of Your mercy, deliver me!

وَبِرَحْمَتِكَ فَخَلِّصْنِي

O All-benevolent!

يَا مُحْسِنُ

O All-beneficent!

يَا مُجْمِلُ

O All-gracious! O All-compassionate!

In my salvation from Your punishment, I do not rely upon my deeds;

rather, I depend on Your liberal generosity to us,

because You are verily the Lord of righteousness and the Lord of forgiveness.

You take the initiative in doing good out of Your graciousness

and overlook the sins out of Your generosity.

We thus do not know which of Your graces we should thank:

should it be the handsome elegance that you spread over us, or our offensive deeds that you conceal?

Or should it be the fabulous favor that You grant and present,

or the numerous misfortunes from which You have saved and relieved?

O Beloved of those who endear themselves to Him!

O delight of the eyes of those who resort to Him and communicate Him incessantly!

You are the All-benevolent and we are the malevolent.

So, overlook, O Lord, the offensive that we hold by means of the good that You hold.

There is not definitely any foolishness that can be uncovered by Your liberality.

There is no period that may be longer than Your tolerance.

What value remains for our deeds if compared to Your favors?

How can we ever deem much any deeds if compared to Your generosity?

Moreover, how may Your broad mercy be narrow for the guilty?

O Extensive Forgiver!

يَا مُنْعِمُ يَا مُفْضِلُ
لَسْتُ أَتَّكِلُ فِي النَّجَاةِ مِنْ عِقَابِكَ عَلَيَّ أَعْمَالِنَا
بَلْ بِفَضْلِكَ عَلَيْنَا
لَأَنَّكَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ
تُبْدِي بِالْإِحْسَانِ نِعْمًا
وَتَعْفُو عَنِ الذَّنْبِ كَرَمًا
فَمَا نَدْرِي مَا نَشْكُرُ
أَجْمِيلَ مَا تَنْشُرُ أَمْ قَبِيحَ مَا تَسْتُرُ
أَمْ عَظِيمَ مَا أَبْلَيْتَ وَأَوْلَيْتَ
أَمْ كَثِيرَ مَا مِنْهُ نَجَّيْتَ وَعَافَيْتَ
يَا حَبِيبَ مَنْ تَحَبَّبَ إِلَيْكَ
وَيَا قُرَّةَ عَيْنٍ مَنْ لَأَذَّ بِكَ وَأَنْقَطَعَ إِلَيْكَ
أَنْتَ الْمُحْسِنُ وَتَحْنُ الْمُسِيئُونَ
فَتَجَاوَزْ يَا رَبِّ عَنْ قَبِيحِ مَا عِنْدَنَا بِجَمِيلِ مَا
عِنْدَكَ
وَأَيُّ جَهْلٍ يَا رَبِّ لَا يَسَعُهُ جُودُكَ
أَوْ أَيُّ زَمَانٍ أَطُولُ مِنْ أَنْاتِكَ
وَمَا قَدْرُ أَعْمَالِنَا فِي جَنْبِ نِعْمِكَ
وَكَيفَ نَسْتَكْثِرُ أَعْمَالًا نُقَابِلُ بِهَا كَرَمَكَ
بَلْ كَيْفَ يَضِيقُ عَلَيَّ الْمُدْنِبِينَ مَا وَسِعَهُمْ مِنْ
رَحْمَتِكَ
يَا وَاسِعَ الْمَغْفِرَةِ

O He Who extends both hands with mercy!

يَا بَاسِطَ الْيَدَيْنِ بِالرَّحْمَةِ

By Your Majesty I swear, O my Lord,

فَوَعِزَّتِكَ يَا سَيِّدِي

even if you chide me, I shall never leave
Your Door

لَوْ نَهَرْتَنِي مَا بَرِحْتُ مِنْ بَابِكَ

and I shall never stop flattering You!

وَلَا كَفَفْتُ عَنْ تَمَلُّقِكَ

This is because I have full acquaintance
with Your (indescribable) generosity and
bounty.

لِمَا أَنْتَهَى إِلَيَّ مِنَ الْمَعْرِفَةِ بِجُودِكَ وَكَرَمِكَ

Verily, You do whatever You will.

وَأَنْتَ الْفَاعِلُ لِمَا تَشَاءُ

You punish whomsoever You want however
You want by whatever means You want.

تُعَذِّبُ مَنْ تَشَاءُ بِمَا تَشَاءُ كَيْفَ تَشَاءُ

You have mercy upon whomsoever You
want however You want by whatever
means You want.

وَتَرْحَمُ مَنْ تَشَاءُ بِمَا تَشَاءُ كَيْفَ تَشَاءُ

None is supposed to interrogate You for
whatever You do,

لَا تُسْأَلُ عَنْ فِعْلِكَ

non can ever contend with You about Your
authority,

وَلَا تُنَازِعُ فِي مُلْكِكَ

none can ever have a share in that which
You hold,

وَلَا تُشَارِكُ فِي أَمْرِكَ

none can ever object to Your decisions,

وَلَا تُضَادُّ فِي حُكْمِكَ

and none can ever protest against that
which You administer.

وَلَا يَعْتَرِضُ عَلَيْكَ أَحَدٌ فِي تَدْبِيرِكَ

To You alone are creation and
determination.

لَكَ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ

Blessed be Allah, the Lord of the worlds.

تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ

O my Lord, this is the manner of one who
seeks Your shelter,

يَا رَبِّ هَذَا مَقَامٌ مَنْ لَأَذَبُكَ

resorts to Your liberality,

وَأَسْتَجَارَ بِكَرَمِكَ

and has been accustomed to be included
with Your benevolence and graciousness.

وَأَلَّفَ إِحْسَانَكَ وَنِعْمَكَ

You are certainly the All-munificent Whose
amnesty never shrinks,

وَأَنْتَ الْجَوَادُ الَّذِي لَا يَضِيقُ عَفْوُكَ

Whose favor never reduces,

وَلَا يَنْقُصُ فَضْلَكَ

and Whose mercy never diminishes.

وَلَا تَقِلُّ رَحْمَتُكَ

We have full confidence in You on account of Your eternal habit of pardons,

boundless kindness, and limitless mercy.

Is it ever expectable, O Lord, that You may disappoint us or may act on the contrary of our expectations?

No, never. O Compassionate! This is neither our idea about You

nor our desire from You!

O my Lord, verily we have hope, big and large, in You.

Verily, we have great expectation in You.

Albeit that we have disobeyed You, we still hope that You will cover our faults.

We have prayed You hoping that You will respond to us.

So, give success to our hopes, O our Lord!

We now know for sure what we deserve in exchange of our deeds.

Yet, Your knowledge about us and our knowledge that You shall never let us down

have urged us to desire for You

even if we do not deserve Your mercy.

However, You are the worthiest of conferring upon us and upon the guilty with the grace of Your broad benevolence.

So, confer upon us with that of which You are worthy

and act generously towards us, for we are in need for Your conferral.

O Oft-Forgiving, in Your light have we found the right path,

due to Your favor have we dispensed with the others,

and Your grace have we experienced in morns and eves.

Our sins are before You;

وَقَدْ تَوَثَّقْنَا مِنْكَ بِالصَّفْحِ الْقَدِيمِ

وَالْفَضْلِ الْعَظِيمِ وَالرَّحْمَةِ الْوَاسِعَةِ

أَفْتُرَاكَ يَا رَبُّ تُخْلِفُ ظُنُونَنَا أَوْ تُخَيِّبُ آمَالَنا

كَلَّا يَا كَرِيمُ فَلَيْسَ هَذَا ظَنُّنَا بِكَ

وَلَا هَذَا فِيكَ طَمَعُنَا

يَا رَبُّ إِنَّ لَنَا فِيكَ أَمَلًا طَوِيلًا كَثِيرًا

إِنَّ لَنَا فِيكَ رَجَاءً عَظِيمًا

عَصِيانَكَ وَتَحْنُ نَرْجُو أَنْ تَسْتُرَ عَلَيْنَا

وَدَعْوَانَا وَتَحْنُ نَرْجُو أَنْ تَسْتَجِيبَ لَنَا

فَحَقِّقْ رَجَاءَنَا مَوْلَانَا

فَقَدْ عَلِمْنَا مَا نَسْتَوْجِبُ بِأَعْمَالِنَا

وَلَكِنْ عِلْمُكَ فِيْنَا وَعِلْمُنَا بِأَنَّكَ لَا تَصْرِفُنَا عَنْكَ

حَثْنَا عَلَى الرَّغْبَةِ إِلَيْكَ

وَإِنْ كُنَّا غَيْرَ مُسْتَوْجِبِينَ لِرَحْمَتِكَ

فَأَنْتَ أَهْلٌ أَنْ تَجُودَ عَلَيْنَا وَعَلَى الْمَذْنِبِينَ

بِفَضْلِ سَعَتِكَ

فَأَمْنٌ عَلَيْنَا بِمَا أَنْتَ أَهْلُهُ

وَجُدْ عَلَيْنَا فَإِنَّا مُحْتَاجُونَ إِلَى نَيْلِكَ

يَا غَفَّارُ بِنُورِكَ أَهْتَدِينَا

وَبِفَضْلِكَ أَسْتُغْنِينَا

وَبِنِعْمَتِكَ أَصْبَحْنَا وَأَمْسَيْنَا

ذُنُوبَنَا بَيْنَ يَدَيْكَ

we beseech You, O Allah, to forgive them
and we repent before You.

Whilst You show affection to us through
Your graces, we take ourselves away from
You through our sins.

You good descend upon us

while our evildoing ascends to You.

Albeit that a noble angel always carries to
You our offensive deeds,

this has never made you stop
encompassing us with Your graces

and conferring upon us your elegances.

Glory be to You! How Forbearing,
Magnificent,

and Generous You are at all times!

Sacred be Your Names.

Grand be Your praise.

Munificent be Your deeds and acts.

You, O my God, are too expansive in
graciousness and too great in forbearance

to punish me for my evildoings and sins.

(Here I am asking for) Amnesty! Amnesty!
Amnesty!

O my Lord! O my Lord! O my Lord!

O Allah, cause us to be engaged with
mentioning You,

save us from Your wrath,

deliver us from Your torture,

grant us Your donations,

confer upon us with Your grace,

نَسْتَغْفِرُكَ اللَّهُمَّ مِنْهَا وَتَتُوبُ إِلَيْكَ

تَتَحَبَّبُ إِلَيْنَا بِالنِّعَمِ وَتُعَارِضُكَ بِالذُّنُوبِ

خَيْرُكَ إِلَيْنَا نَازِلٌ

وَشَرُّنَا إِلَيْكَ صَاعِدٌ

وَلَمْ يَزَلْ وَلَا يَزَالُ مَلَكٌ كَرِيمٌ يَأْتِيكَ عَنَّا بِعَمَلٍ
قَبِيحٍ

فَلَا يَمْنَعُكَ ذَلِكَ مِنْ أَنْ تَحُوطَنَا بِنِعْمِكَ

وَتَتَفَضَّلَ عَلَيْنَا بِالْأَيْدِي

فَسُبْحَانَكَ مَا أَحْلَمَكَ وَأَعْظَمَكَ

وَأَكْرَمَكَ مُبْدِنًا وَمُعِيدًا

تَقَدَّسَتْ أَسْمَاؤُكَ

وَجَلَّ ثَنَاؤُكَ

وَكَرَّمَ صَنَائِعُكَ وَفِعَالُكَ

أَنْتَ إِلَهِي أَوْسَعُ فَضْلًا وَأَعْظَمُ حِلْمًا

مِنْ أَنْ تُقَايِسَنِي بِفِعْلِي وَخَطِيئَتِي

فَاَلْعَفْوِ الْعَفْوِ الْعَفْوِ

سَيِّدِي سَيِّدِي سَيِّدِي

اللَّهُمَّ اشْغَلْنَا بِذِكْرِكَ

وَأَعِدْنَا مِنْ سَخَطِكَ

وَأَجِرْنَا مِنْ عَذَابِكَ

وَأَرْزُقْنَا مِنْ مَوَاهِبِكَ

وَأَنْعِمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلِكَ

and provide us the opportunity to go on pilgrimage to Your House

and to visit the tomb of Your Prophet,

may Your blessings, mercy,

forgiveness, and pleasure be upon him and his Household.

Verily, You are nigh and ready to answer.

Bless us with acting upon the obedience to You,

and receive us following the rule of You and Your Prophet,

blessings of Allah be on him and on his Household.

O Allah, forgive me and my parents,

and have mercy on them as they cared for me when I was little.

Reward them generously for their good deeds

and forgive their sins.

O Allah, forgive the faithful men and women,

be they alive or dead,

and join us together in bliss and happiness.

O Allah, forgive our living and dead persons,

our present and absent ones,

our male and female ones,

our infants and adults,

and our free ones and slaves.

Liars are those who ascribe rivals to Allah;

they have wandered far astray

وَأَرْزُقْنَا حَجَّ بَيْتِكَ

وَزِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ

صَلَوَاتِكَ وَرَحْمَتِكَ

وَمَغْفِرَتِكَ وَرِضْوَانِكَ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ أَهْلِ بَيْتِهِ

إِنَّكَ قَرِيبٌ مُّجِيبٌ

وَأَرْزُقْنَا عَمَلًا بِطَاعَتِكَ

وَتَوْفِقًا عَلَىٰ مِلَّتِكَ وَسُنَّةِ نَبِيِّكَ

صَلَّىٰ اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ

وَأَرْحَمَهُمَا كَمَا رَبَّبَانِي صَغِيرًا

إِجْزِهِمَا بِالْإِحْسَانِ إِحْسَانًا

وَبِالسَّيِّئَاتِ غُفْرَانًا

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ

الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ

وَتَابِعْ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ بِالْخَيْرَاتِ

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِحَيِّنَا وَمَيِّتِنَا

وَشَاهِدِنَا وَغَائِبِنَا

ذَكَرْنَا وَأَنْشَانَا

صَغِيرِنَا وَكَبِيرِنَا

حُرِّنَا وَمَمْلُوكِنَا

كَذَبَ الْعَادِلُونَ بِاللَّهِ

وَضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا

and they will have suffered a manifest loss.

O Allah, send blessings to Muḥammad and the Household of Muḥammad,

seal my life with decency,

help me overcome all that which aggrieves me in this world as well as the Hereafter,

do not let him who does not have mercy upon me prevail on me,

always keep on me an everlasting, protective covering,

do not divest me of the well-mannered graces that You have conferred upon me,

and provide me, out of Your grace, with lawfully gotten, delightful sustenance.

O Allah, keep me under Your alert surveillance,

protect me with Your support,

take care of me with Your comprehensive care,

grant me opportunity to go on pilgrimage to Your Holy House

in this year as well as all coming years,

grant me to go on pilgrimage to the tombs of Your Prophet and the Imams, peace be upon them,

and do not deprive me, O Lord, of such honorable scenes

and noble situations.

O Allah, accept my repentance so that I will not disobey you ever again,

inspire me with goodness, good-doing,

and fear of You all over day and night as long as You keep me alive.

O Lord of the worlds!

O Allah, each time I decide to prepare and ready myself

for offering prayers before You and conversing confidentially with You,

وَخَسِرُوا خُسْرَانًا مُّبِينًا

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ

وَآخِثِمْ لِي بِخَيْرٍ

وَآكْفِنِي مَا أَهَمَّنِي مِنْ أَمْرِ دُنْيَايَ وَآخِرَتِي

وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيَّ مَنْ لَا يَرْحَمُنِي

وَأَجْعَلْ عَلَيَّ مِنْكَ وَاقِيَةً بَاقِيَةً

وَلَا تَسْلُبْنِي صَالِحَ مَا أَنْعَمْتَ بِهِ عَلَيَّ

وَأَرْزُقْنِي مِنْ فَضْلِكَ رِزْقًا وَاسِعًا حَلَالًا طَيِّبًا

اللَّهُمَّ أَحْرُسْنِي بِحِرَاسَتِكَ

وَاحْفَظْنِي بِحِفْظِكَ

وَأَكْلَأْنِي بِكَلَاءَتِكَ

وَأَرْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ

فِي عَامِنَا هَذَا وَفِي كُلِّ عَامٍ

وَزِيَارَةَ قَبْرِ نَبِيِّكَ وَالْأَيْمَةِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

وَلَا تُخْلِنِي يَا رَبِّ مِنْ تِلْكَ الْمَشَاهِدِ الشَّرِيفَةِ

وَالْمَوَاقِفِ الْكَرِيمَةِ

اللَّهُمَّ تُبُّ عَلَيَّ حَتَّى لَا أَعْصِيكَ

وَأَلْهِمْنِي الْخَيْرَ وَالْعَمَلَ بِهِ

وَخَشْيَتِكَ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مَا أَبْقَيْتَنِي

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي كَلَّمَا قُلْتُ قَدْ تَهَيَّأْتُ وَتَعَبَّأْتُ

وَقُمْتُ لِلصَّلَاةِ بَيْنَ يَدَيْكَ وَنَاجَيْتُكَ

You throw on me slumber whenever I stand for prayer;

thus, You deprive me of conversing with You confidentially whenever I try so.

What is the wrong with me? Whenever I feel that my inner self has become decent and that my session has become similar to the sessions of those who turn much to You,

a misfortune would inflict me, causing my feet to be shaken, and standing against my showing servitude to You.

O my Master, perhaps You have pushed me away from Your door

and You have dismissed me from Your service!

Or, perhaps, You have noticed that I belittled the duties that You have made incumbent upon me, and You thus set me aside!

Or, perhaps, You have seen me turning away from You and thus You have turned away from me!

Or, perhaps, You have found me in the manner of the liars and thus You have rejected me!

Or, perhaps, You have observed me showing no gratitude for Your graces and thus You have deprived me of them!

Or, perhaps, You have not found me in the meetings of the scholars and thus You have let me down!

Or, perhaps, You have seen me among the inattentive ones and thus You have made me despair of Your mercy!

Or, perhaps, You have found me fond of the sessions of the wrongdoers and thus You have referred me to them!

Or, perhaps, You have not willed to hear my prayers and thus You have kept me away from You!

Or, perhaps, You have punished me for my offenses and sins!

Or, perhaps, You have penalized me for my shamelessness!

الْقَيْتَ عَلَيَّ نِعَاسًا إِذَا أَنَا صَلَّيْتُ

وَسَلَبْتَنِي مُنَاجَاتِكَ إِذَا أَنَا نَاجَيْتُ

مَالِي كُلَّمَا قُلْتُ قَدْ صَلَّحْتُ سَرِيرَتِي

وَقَرُبَ مِنِّي مَجَالِسِ التَّوَابِينِ مَجْلِسِي

عَرَضَتْ لِي بَلِيَّةٌ أَزَالَتْ قَدَمِي وَحَالَتْ بَيْنِي وَبَيْنَ

خِدْمَتِكَ

سَيِّدِي لَعَلَّكَ عَنِّي بَابَكَ طَرَدْتَنِي

وَعَنِّي خِدْمَتِكَ نَحَيْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي مُسْتَخْفًا بِحَقِّكَ فَأَقْصَيْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي مُعْرِضًا عَنكَ فَقَلَيْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ وَجَدْتَنِي فِي مَقَامِ الْكَاذِبِينَ فَرَفَضْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي غَيْرَ شَاكِرٍ لِنِعْمَائِكَ فَحَرَمْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ فَقَدْتَنِي مِنِّي مَجَالِسِ الْعُلَمَاءِ فَخَذَلْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي فِي الْغَافِلِينَ فَمِنِّي رَحْمَتِكَ

أَيْسْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ رَأَيْتَنِي آلِفَ مَجَالِسِ الْبَطَالِينِ فَبَيَّنْتَنِي

وَبَيْنَهُمْ خَلَيْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ لَمْ تُحِبَّ أَنْ تَسْمَعَ دُعَائِي فَبَاعَدْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ بِجُرْمِي وَجَرِيرَتِي كَافَيْتَنِي

أَوْ لَعَلَّكَ بِقِلَّةِ حَيَاتِي مِنْكَ جَازَيْتَنِي

If You forgive me, O Lord, then You have occasionally forgiven the sinners like me,

because Your compassion, O my Lord, is too great to be compared to the punishment of the negligent.

I am now seeking refuge with Your generosity and fleeing for You to You,

hoping for the promise that You have taken as regards pardoning those who have good idea about You.

O my God, You are too expansive in favor

and too great in forbearance to punish me for my deed

or to chastise me for my sin.

What am I? O Master! What is my weight?

Excuse me out of Your favor, O my Master,

act to me charitably out of Your pardon,

cover me with Your covering,

and let off chiding me out of the liberality of Your Face.

O my Master! I am the little that You have brought up,

I am the ignorant that You have taught,

I am the straying that You have guided,

I am the humble that You have given rise,

I am the afraid that You have given security,

I am the hungry that You have satiated,

I am the thirsty that You have watered,

I am the naked that You have dressed,

فَإِنْ عَفَوْتَ يَا رَبِّ فَطَالَمَا عَفَوْتَ عَنِ الْمُدْنِبِينَ
قَبْلِي

لَإِنَّ كَرَمَكَ أَيُّ رَبِّ يَجِلُّ عَنْ مُكَافَاةِ الْمُقَصِّرِينَ

وَأَنَا عَائِدٌ بِفَضْلِكَ هَارِبٌ مِنْكَ إِلَيْكَ

مُتَنَجِّزٌ مَا وَعَدْتَ مِنَ الصَّفْحِ عَمَّنْ أَحْسَنَ بِكَ

ظَنًّا

إِلَهِي أَنْتَ أَوْسَعُ فَضْلًا

وَأَعْظَمُ حِلْمًا مِنْ أَنْ تُقَايِسَنِي بِعَمَلِي

أَوْ أَنْ تَسْتَزِلَّنِي بِخَطِيئَتِي

وَمَا أَنَا يَا سَيِّدِي وَمَا خَطْرِي

هَبْنِي بِفَضْلِكَ سَيِّدِي

وَتَصَدَّقْ عَلَيَّ بِعَفْوِكَ

وَجَلِّلْنِي بِسِتْرِكَ

وَأَعْفُ عَنْ تَوْبِيخِي بِكَرَمِ وَجْهِكَ

سَيِّدِي أَنَا الصَّغِيرُ الَّذِي رَبَّيْتَهُ

وَأَنَا الْجَاهِلُ الَّذِي عَلَّمْتَهُ

وَأَنَا الضَّالُّ الَّذِي هَدَيْتَهُ

وَأَنَا الْوَضِيعُ الَّذِي رَفَعْتَهُ

وَأَنَا الْخَائِفُ الَّذِي آمَنْتَهُ

وَالْجَائِعُ الَّذِي أَشْبَعْتَهُ

وَالْعَطْشَانُ الَّذِي أَرَوَيْتَهُ

وَالْعَارِي الَّذِي كَسَوْتَهُ

I am the poor that You have given
affluence,

وَالْفَقِيرُ الَّذِي أُغْنَيْتَهُ

I am the weak that You have strengthened,

وَالضَّعِيفُ الَّذِي قَوَّيْتَهُ

I am the lowly that You have given might,

وَالذَّلِيلُ الَّذِي أَعَزَّزْتَهُ

I am the ill that You have cured,

وَالسَّقِيمُ الَّذِي شَفَيْتَهُ

I am the beggar that You have donated,

وَالسَّائِلُ الَّذِي أَعْطَيْتَهُ

I am the sinner that You have covered,

وَالْمُذْنِبُ الَّذِي سَتَرْتَهُ

I am the guilty that You have excused,

وَالْخَاطِئُ الَّذِي أَقْلْتَهُ

I am the valueless that You have evaluated,

وَأَنَا الْقَلِيلُ الَّذِي كَثَّرْتَهُ

I am the helpless that You have backed,

وَالْمُسْتَضْعَفُ الَّذِي نَصَرْتَهُ

and I am the expelled that You have
boarded.

وَأَنَا الطَّرِيدُ الَّذِي أَوْيْتَهُ

I am, O my Lord, the one who has not felt
ashamed of You in secrets

أَنَا يَا رَبِّ الَّذِي لَمْ أَسْتَحْشِكْ فِي الْخَلَاءِ

and the one who has not considered Your
watching over him in the public.

وَلَمْ أُرَاقِبْكَ فِي الْمَلَأِ

I am the committer of the grave
transgressions,

أَنَا صَاحِبُ الدَّوَاهِي الْعُظْمَى

I am the one who challenged his Master,

أَنَا الَّذِي عَلَى سَيِّدِهِ اجْتَرَأُ

I am the one who disobeyed the All-great
of the heavens,

أَنَا الَّذِي عَصَيْتُ جَبَّارَ السَّمَاءِ

I am the one who has given bribes
violating the laws of the All-lofty Lord,

أَنَا الَّذِي أَعْطَيْتُ عَلَى مَعْاصِي الْجَلِيلِ الرِّشَى

I am the one who has been delighted for
committing such sins,

أَنَا الَّذِي حِينَ بُشِّرْتُ بِهَا خَرَجْتُ إِلَيْهَا أَسْعَى

I am the one who, although You have
respited, has not cared,

أَنَا الَّذِي أَمَهَلْتَنِي فَمَا أَرَعَوَيْتُ

I am the one whom, although You have
covered him, has not felt ashamed,

وَسَتَرْتَ عَلَيَّ فَمَا أَسْتَحْيَيْتُ

who committed so many acts of
disobedience that he has violated (all
terms),

وَعَمِلْتُ بِالْمَعْاصِي فَتَعَدَّيْتُ

and who, although You have disregarded,
has not minded.

وَأَسْقَطْتَنِي مِنْ عَيْنِكَ فَمَا بَالَيْتُ

So, out of Your forbearance have You given
me respite.

فَبِحِلْمِكَ أَمَهَلْتَنِي

You have concealed (my faults) with Your untouchable concealment as if You have been unaware of my acts.

You have not applied to me the punishments of committing acts of disobedience (to You) as if You are ashamed to face me.

O my God, as I disobeyed You, I have never denied Your Lordship,

have never belittled Your ordains,

have never wished for exposing myself to Your chastisement,

and have never disparaged Your threat.

Nevertheless, sins showed themselves desirable before me, my self commended to me,

my whim overwhelmed me,

my impudence helped me accordingly,

and I have been deceived by Your covering that You have laid on me.

So, I have exerted efforts in violating Your orders and disobeying You.

Now, who can ever save me from Your chastisement?

Tomorrow, who can save me from the hands of my rivals?

Whose rope will I catch if You cut off the rope between You and me?

Shame on me for my evildoings that Your Book has recorded.

Had it not been for Your generosity, the breadth of Your mercy,

and Your warning me against being desperate—the matters that I hopefully depend on, I would have despaired whenever I remember my sins.

O Greatest Besought Who has been ever besought!

وَبَسِطِ رَحْمَتِكَ سَتَّرْتَنِي حَتَّىٰ كَأَنَّكَ أَغْفَلْتَنِي
وَمِنْ عُقُوبَاتِ الْمَعَاصِي جَنَّبْتَنِي حَتَّىٰ كَأَنَّكَ
أَسْتَحْيَيْتَنِي
إِلٰهِي لَمْ أَعْصِكَ حِينَ عَصَيْتُكَ وَأَنَا بِرَبُّوبِيَّتِكَ
جَاحِدٌ

وَلَا بِأَمْرِكَ مُسْتَخِفٌّ
وَلَا لِعُقُوبَتِكَ مُتَعَرِّضٌ
وَلَا لَوَعِيدِكَ مُتَهَاوِنٌ
لَكِنَّ خَطِيئَةً عَرَضَتْ وَسَوَّلَتْ لِي نَفْسِي

وَعَلْبَنِي هَوَايَ
وَأَعَانَنِي عَلَيْهَا شِقْوَتِي
وَعَرَّيْتَنِي سِتْرَكَ الْمُرْخَىٰ عَلَيَّ
فَقَدْ عَصَيْتُكَ وَخَالَفْتُكَ بِجُهْدِي
فَإِلَّا نَمِنْ عَذَابِكَ مَنْ يَسْتَنْقِذُنِي
وَمِنْ أَيْدِي الْخُصَمَاءِ غَدًا مَنْ يُخَلِّصُنِي
وَبِحَبْلِ مَنْ أَتَّصِلُ إِنْ أَنْتَ قَطَعْتَ حَبْلَكَ عَنِّي
فَوَاسِوَاتَا عَلَيَّ مَا أَحْصَىٰ كِتَابُكَ مِنْ عَمَلِي
الَّذِي لَوْلَا مَا أَرْجُو مِنْ كَرَمِكَ وَسَعَةِ رَحْمَتِكَ
وَتَهْنِئِكَ إِيَّايَ عَنِ الَّذِي لَقْنُوطٍ لَقَنْطُتُ عِنْدَمَا
أَتَذَكَّرُهَا

يَا خَيْرَ مَنْ دَعَاهُ دَاعٍ

O Most Favorable Hoped!

O Allah! I beseech You in the name of the liability of Islam,

I rely upon You in the name of the sanctity of the Qur'ān,

in the name of my love for the Prophet; the Ummi (inhabitant of Mecca),

the Qurayshite, the Hashemite,

the Arab, the Tuhamite,

the Meccan, and the Madanite,

I hope for proximity to You.

So, do not disturb my familiarity with faith

and do not make my reward the same as reward given to those who serve one other than You.

Certainly, some people outwardly declared the faith so that they could prevent their blood from being shed.

However, they attained their goals.

We have believed in You by heart and tongue so that You may excuse us.

Hence, make us attain our goals,

make firm our hope for You in our hearts,

make not our hearts to deviate after You have guided us aright,

and grant us from You mercy.

Surely, You are the most liberal Giver.

By Your Majesty I swear, O my Lord, even if You chide me, I shall never leave Your Door

and I shall never stop flattering You.

This is because I have full acquaintance with Your (indescribable) generosity and bounty.

وَأَفْضَلَ مَنْ رَجَاهُ رَاجٍ
اللَّهُمَّ بِذِمَّةِ الْإِسْلَامِ أَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ
وَبِحُرْمَةِ الْقُرْآنِ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ
وَبِحُبِّي النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ
الْقُرَشِيِّ الْهَاشِمِيِّ
الْعَرَبِيِّ التُّهَامِيِّ
الْمَكِّيِّ الْمَدَنِيِّ
أَرْجُو الزُّلْفَةَ لَدَيْكَ

فَلَا تُوحِشِ اسْتِينَاسَ إِيْمَانِي
وَلَا تَجْعَلْ ثَوَابِي ثَوَابَ مَنْ عَبْدَ سِوَاكَ

فَإِنَّ قَوْمًا آمَنُوا بِالسِّنْتِهِمْ لِيَحْقِنُوا بِهِ دِمَاءَهُمْ
فَأَدْرَكُوا مَا أَمَلُوا

وَإِنَّا آمَنَّا بِكَ بِالسِّنْتِنَا وَقُلُوبَنَا لَتَعْفُو عَنَّا
فَأَدْرَكْنَا مَا أَمَلْنَا

وَتَبَّتْ رَجَاءَكَ فِي صُدُورِنَا

وَلَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا

وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً

إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ

فَوَعِزَّتِكَ لَوْ أَنْتَهَرْتَنِي مَا بَرِحْتُ مِنْ بَابِكَ

وَلَا كَفَفْتُ عَنْ تَمَلُّقِكَ

لِمَا أَلْهِمَ قَلْبِي مِنَ الْمَعْرِفَةِ بِكَرَمِكَ وَسَعَةِ

رَحْمَتِكَ

To whom may a servant go save to his Lord?

إِلَىٰ مَنْ يَذْهَبُ الْعَبْدُ إِلَّا إِلَىٰ مَوْلَاهُ

To whom may a mortal resort save to his Creator?

وَإِلَىٰ مَنْ يَلْتَجِي الْمَخْلُوقُ إِلَّا إِلَىٰ خَالِقِهِ

O my God, even if You tie me with chains,

إِلَهِي لَوْ قَرَّتَنِي بِالْأَصْفَادِ

deprive me of the stream of Your bounties in the presence of people,

وَمَنْعْتَنِي سَيْبِكَ مِنْ بَيْنِ الْأَشْهَادِ

divulge all my scandalous acts before the eyes of all Your servants,

وَدَلَلْتَ عَلَيَّ فُضَائِحِي عِيُونَ الْعِبَادِ

order me to Hell,

وَأَمَرْتَ بِي إِلَىٰ النَّارِ

and prevent me from communicating the Pious ones,

وَحَلَّتْ بَيْنِي وَبَيْنَ الْأَبْرَارِ

(in spite of all that) I will never stop hoping for You,

مَا قَطَعْتُ رَجَائِي مِنْكَ

I will never stop expecting Your pardon,

وَمَا صَرَفْتُ تَأْمِيلِي لِلْعَفْوِ عَنكَ

and Your love will never exit my heart.

وَلَا خَرَجَ حُبُّكَ مِنْ قَلْبِي

I never forget Your graces that I enjoy

أَنَا لَا أَنْسَىٰ أَيَادِيكَ عِنْدِي

and Your having concealed my defects in the worldly abode.

وَسِتْرَكَ عَلَيَّ فِي دَارِ الدُّنْيَا

O my Master, (please) expel love for the world out of my heart,

سَيِّدِي أَخْرِجْ حُبَّ الدُّنْيَا مِنْ قَلْبِي

join me with the Divinely-chosen Prophet and his Household,

وَأَجْمَعْ بَيْنِي وَبَيْنَ الْمُصْطَفَىٰ وَآلِهِ

the choicest of Your creatures and the seal of the Prophets:

خَيْرَتِكَ مِنْ خَلْقِكَ وَخَاتَمِ النَّبِيِّينَ

Muhammad, blessings of Allah be on him and on his Household.

مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ

Move me to the rank of repentance with You,

وَأَنْقُلْنِي إِلَىٰ دَرَجَةِ التَّوْبَةِ إِلَيْكَ

help me weep for myself after I have come upon the last of my age,

وَأَعِنِّي بِالْبُكَاءِ عَلَيَّ نَفْسِي فَقَدْ أَفْنَيْتُ عُمْرِي

being in the manner of those who despair of any self-decency.

وَقَدْ نَزَلَتْ مَنزِلَةَ الْآيسِينَ مِنْ خَيْرِي

Who is then worse than I am

فَمَنْ يَكُونُ أَسْوَأَ حَالًا مِنِّي

when I, such being my case, will be taken to a grave

إِنِّ أَنَا نُقِلْتُ عَلَيَّ مِثْلَ حَالِي

that I have neither paved for my long stay
nor furnished with righteous deed for my
extended abode.

Why should I not weep

while I do not know what my destiny will
be?

And while I notice that my self is cheating
me,

my days are deceiving me,

and the wings of death are fluttering over
my head.

So, why should I not weep?

I weep for my soul's departing my body.

I weep for the darkness of my grave.

I weep for the narrowness of my vault.

I weep for Munkar and Nakir (the two angels
interrogating in graves) being interrogating
me.

I weep for my coming out of my grave (on
the Resurrection Day) naked, humiliated,

carrying my burdens on my back,

distributing my sights to my right and my
left.

Behold! The creatures will each be engaged
with matters other than mine.

Every man that day will have concern
enough to make him heedless of others.

Many faces on that day shall be bright,
laughing, joyous.

And many faces on that day, on them shall
be dust. Darkness, and humiliation shall
cover them.

O my Master, on You I depend and rely.

In You I put my hope and faith.

إِلَى قَبْرِ لَمْ أَمْهَدُهُ لِرُقْدَتِي
وَلَمْ أَفْرُشُهُ بِالْعَمَلِ الصَّالِحِ لِضَجْعَتِي

وَمَا لِي لَا أَبْكِي

وَلَا أَذْرِي إِلَى مَا يَكُونُ مَصِيرِي

وَأَرَى نَفْسِي تُخَادِعُنِي

وَأَيَّامِي تُخَاتِلُنِي

وَقَدْ خَفَقَتْ عِنْدَ رَأْسِي أَجْنَحَةُ الْمَوْتِ

فَمَا لِي لَا أَبْكِي

أَبْكِي لِخُرُوجِ نَفْسِي

أَبْكِي لِظُلْمَةِ قَبْرِي

أَبْكِي لِضِيقِ لَحْدِي

أَبْكِي لِسُؤَالِ مُنْكَرٍ وَتَكْوِينِ إِيَّايَ

أَبْكِي لِخُرُوجِي مِنْ قَبْرِي عُرْيَانًا ذَلِيلًا

حَامِلًا ثِقْلِي عَلَى ظَهْرِي

أَنْظُرُ مَرَّةً عَنْ يَمِينِي وَأُخْرَى عَنْ شِمَالِي

إِذِ الْخَلَائِقُ فِي شَأْنٍ غَيْرِ شَأْنِي

”لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ“

”وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفِرَةٌ ضَاحِكَةٌ مُسْتَبْشِرَةٌ

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ“ وَذَلِيلَةٌ

سَيِّدِي عَلَيْكَ مَعْوَلِي وَمُعْتَمِدِي

وَرَجَائِي وَتَوَكَّلِي

To Your mercy I hang.

You direct Your mercy towards
whomsoever You like

and You guide, out of Your honoring,
whomsoever You will.

So, all praise be to You for You have
purified my heart from polytheism.

All praise be to You for You have made my
tongue express utterly.

How can I praise You properly while my
tongue is too short to do so?

How can I please You while the extent of
my efforts is too short to do so?

What extent can my tongue reach if
compared to the limitless extent of
thanking You?

What amount can my efforts reach if
compared to the limitless amount of Your
graces and favors?

O my God! It is certainly Your benevolence
that has given me hope.

It is my thanks to You that have granted
approval for my deeds.

O my Master, for You do I desire,

You do I fear,

and to You do I look forward.

It is my hope that has driven me towards
You.

To You, O my One and Only God, do I
direct my determination.

Towards what You have in possession are
my desires directed.

For You is the ultimate of my hope and
fear.

With You have I become familiar.

To You have I submitted my hand.

To the rope of obedience to You have I
extended my fears.

وَبِرَحْمَتِكَ تَعَلَّقِي

تُصِيبُ بِرَحْمَتِكَ مَنْ تَشَاءُ

وَتَهْدِي بِكَرَامَتِكَ مَنْ تُحِبُّ

فَلَكَ الْحَمْدُ عَلَىٰ مَا نَقَّيْتَ مِنِ الشَّرْكِ قَلْبِي

وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَىٰ بَسْطِ لِسَانِي

أَفْبِلِسَانِي هَذَا الْكَالَ أَشْكُرُكَ

أَمْ بِغَايَةِ جُهْدِي فِي عَمَلِي أَرْضِيكَ

وَمَا قَدْرُ لِسَانِي يَا رَبِّ فِي جَنْبِ شُكْرِكَ

وَمَا قَدْرُ عَمَلِي فِي جَنْبِ نِعْمِكَ وَإِحْسَانِكَ

إِلٰهِي إِنَّ جُودَكَ بَسَطَ أَمَلِي

وَشُكْرِكَ قَبْلَ عَمَلِي

سَيِّدِي إِلَيْكَ رَغْبَتِي

وإِلَيْكَ رَهْبَتِي

وإِلَيْكَ تَأْمِيلِي

وَقَدْ سَاقَنِي إِلَيْكَ أَمَلِي

وَعَلَيْكَ يَا وَاحِدِي عَكَفْتُ هِمَّتِي

وَفِيمَا عِنْدَكَ أَنْبَسَطْتُ رَغْبَتِي

وَلَكَ خَالِصٌ رَجَائِي وَخَوْفِي

وَبِكَ أَنْسَتُ مَحَبَّتِي

وإِلَيْكَ أَلْقَيْتُ بِيَدِي

وَبِحَبْلِ طَاعَتِكَ مَدَدْتُ رَهْبَتِي

O my Master, only through mentioning
You have my heart lived.

Only through my confidential
conversations with You have I cooled the
pains of my fear.

So, O my Master! O my Trusty Patron! O
Ultimate Hope!

Separate me from my transgressions which
prevent me from adhering to the obedience
to You.

I only pray You on account of my eternal
faith in You

and my desire for Your mercy and
kindness

that You have made incumbent upon
Yourself.

So, the whole affair is Yours alone. There
is no partner with You at all.

All the creatures are dependent upon You
and are in Your grip.

All things are submissive to You.

Blessed be You, O Lord of the worlds.

O my God, have mercy on me when my
argument is proven nil,

when my tongue can no longer find any
answer,

and when my mind scatters as soon as You
start interrogating me.

So, O my great hope, do not forsake me
when my need terribly increases,

do not reject me on account of my
ignorance,

and do not stop conferring upon me on
account of my lack of patience.

Grant me for I am poor.

Have mercy upon me for I am weak.

O my Master, on You do I rely and lean.

You are my hope, and in You do I have
faith.

يَا مَوْلَايَ بِذِكْرِكَ عَاشَ قَلْبِي

وَبِمُنَاجَاتِكَ بَرَدْتُ أَلَمَ الْخَوْفِ عَنِّي

فِيَا مَوْلَايَ وَيَا مُوَمَّلِي وَيَا مُنْتَهَى سُؤْلِي

فَرَّقْ بَيْنِي وَبَيْنَ ذَنْبِي الْمَانِعِ لِي مِنْ لُزُومِ

طَاعَتِكَ

فَإِنَّمَا أَسْأَلُكَ لِقَدِيمِ الرَّجَاءِ فِيكَ

وَعَظِيمِ الطَّمَعِ مِنْكَ

الَّذِي أَوْجَبْتَهُ عَلَيَّ نَفْسِكَ مِنَ الرَّأْفَةِ وَالرَّحْمَةِ

فَالْأَمْرُ لَكَ وَحَدُّكَ لَا شَرِيكَ لَكَ

وَالْخَلْقُ كُلُّهُمْ عِيَالُكَ وَفِي قَبْضَتِكَ

وَكُلُّ شَيْءٍ خَاضِعٌ لَكَ

تَبَارَكْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

إِلَهِي أَرْحَمْنِي إِذَا انْقَطَعَتْ حُجَّتِي

وَكَلَّ عَنْ جَوَابِكَ لِسَانِي

وَطَاشَ عِنْدَ سُؤَالِكَ إِيَّايَ لُبِّي

فِيَا عَظِيمَ رَجَائِي لَا تُخَيِّبْنِي إِذَا اشْتَدَّتْ فَاقَتِي

وَلَا تَرُدَّنِي لِجَهْلِي

وَلَا تَمْنَعْنِي لِقَلَّةِ صَبْرِي

أَعْطِنِي لِفَقْرِي

وَأَرْحَمْنِي لِضَعْفِي

سَيِّدِي عَلَيْكَ مُعْتَمِدِي وَمُعَوْلِي

وَرَجَائِي وَتَوَكُّلِي

To Your mercy do I attach myself.

وَبِرَحْمَتِكَ تَعَلَّقِي

In Your courtyard do I dwell.

وَبِفِنَائِكَ أَحْطُ رَحْلِي

On account of Your benevolence do I declare my request.

وَبِجُودِكَ أَقْصِدُ طَلِبَتِي

With Your generosity, O my Lord, do I begin my prayers.

وَبِكْرَمِكَ أَيُّ رَبِّ اسْتَفْتِحُ دُعَائِي

With You do I desire for meeting my needs.

وَلَدَيْكَ أَرْجُو فَاقْتِي

Through Your wealth do I settle my poverty.

وَبِعِثَابِكَ أَجْبُرُ عَيْلَتِي

Under the shade of Your pardon do I stand.

وَتَحْتَ ظِلِّ عَفْوِكَ قِيَامِي

Towards Your benevolence and generosity do I raise my sight.

وَإِلَى جُودِكَ وَكْرَمِكَ أَرْفَعُ بَصْرِي

I persistently look for Your favors;

وَإِلَى مَعْرُوفِكَ أُدِيمُ نَظْرِي

so, do not let the flames of the Fire consume me while You are my ultimate hope,

فَلَا تُحْرِقْنِي بِالنَّارِ وَأَنْتَ مَوْضِعُ أَمَلِي

and do not embed me in the deep black abyss while You are the delight of my eyes.

وَلَا تُسَكِّنِي الْهَآوِيَةَ فَإِنَّكَ قُرَّةُ عَيْنِي

O my Master, do not thwart my idea about Your grace and favors,

يَا سَيِّدِي لَا تُكَذِّبْ ظَنِّي بِإِحْسَانِكَ وَمَعْرُوفِكَ

for in You I trust.

فَإِنَّكَ ثِقَّتِي

Do not deprive me of Your rewards,

وَلَا تَحْرِمْنِي ثَوَابِكَ

for You best know my poverty.

فَإِنَّكَ الْوَاعِظُ بِفَقْرِي

O my God, if my death is drawing near while my deeds have not yet drawn me near You,

إِلَهِي إِنْ كَانَ قَدْ دَنَا أَجْلِي وَلَمْ يَقْرَبْنِي مِنْكَ

عَمَلِي

then let my confession of having committed sins be my means of justification.

فَقَدْ جَعَلْتُ الْإِعْتِرَافَ إِلَيْكَ بِذُنُوبِي وَسَائِلَ عِلِّي

O my God, if You forgive, then who is worthier than You in forgiveness?

إِلَهِي إِنْ عَفَوْتَ فَمَنْ أَوْلَى مِنْكَ بِالْعَفْوِ

And if You punish, then who is fairer than You in judgment?

وَإِنْ عَذَّبْتَ فَمَنْ أَعْدَلُ مِنْكَ فِي الْحُكْمِ

Have mercy on my misery in this world,

أَرْحَمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا غُرْبَتِي

on my grief at the time of death,

وَعِنْدَ الْمَوْتِ كُرْبَتِي

on my loneliness in the grave,

وَفِي الْقَبْرِ وَخَدَّتِي

on my lonesomeness in the underground hole,

وَفِي اللَّحْدِ وَخَشْتِي

and on my humiliating situation when I shall be resurrected for account before You.

وَإِذَا نُشِرْتُ لِلْحِسَابِ بَيْنَ يَدَيْكَ ذُلٌّ مَوْقِفِي

Forgive my deeds that have been concealed from the other human beings,

وَأَغْفِرْ لِي مَا خَفِيَ عَلَيَّ مِنَ عَمَلِي

make permanent for me that on account of which You have covered my faults,

وَأَدِمْ لِي مَا بِهِ سَتَرْتَنِي

have mercy on me when I am thrown on the death bed turned over at the hands of my dear ones,

وَأَرْحَمْنِي صَرِيحاً عَلَيَّ الْفِرَاشِ تَقَلُّبِي أَيْدِي

أَحِبَّتِي

do a favor to me when I am laid on the table of the dead bathroom turned over at the hands of my righteous neighbors,

وَتَفَضَّلْ عَلَيَّ مَمْدُوداً عَلَيَّ الْمُغْتَسَلِ يُقَلِّبُنِي

صَالِحِ جِيرَتِي

act kindly towards me when I am carried while my relatives hold the edges of my coffin,

وَتَحَنَّنْ عَلَيَّ مَحْمُولاً قَدْ تَنَاوَلَ الْأَقْرَبَاءُ أَطْرَافَ

جِنَازَتِي

be generous with me when I am carried, alone, to my hole,

وَجُدْ عَلَيَّ مَنقُولاً قَدْ نَزَلَتْ بِكَ وَحِيداً فِي

حُفْرَتِي

have mercy on my loneliness in that (new) dwelling so that I will not feel at ease with anyone other than You.

وَأَرْحَمْ فِي ذَلِكَ الْبَيْتِ الْجَدِيدِ عُرْبَتِي حَتَّى لَا

أَسْتَأْنَسَ بِغَيْرِكَ

O my Master, if You leave me for myself, I will certainly perish.

يَا سَيِّدِي إِنْ وَكَلْتَنِي إِلَى نَفْسِي هَلَكْتُ

O my Master, to whom will I resort if You do not overlook my slips?

سَيِّدِي فَبِمَنْ أَسْتَعِيثُ إِنْ لَمْ تُقَلِّبْ عَثْرَتِي

To whom will I run for help if I miss Your care for me in my stay (in grave)?

فَالِي مَنْ أَفْزَعُ إِنْ فَقَدْتُ عِنَايَتَكَ فِي ضَجْعَتِي

To whom will I refer if You do not relieve my grief?

وَإِلَى مَنْ أَلْتَجِي إِنْ لَمْ تُنَفِّسْ كُرْبَتِي

O my Master! Who will be with me?

سَيِّدِي مَنْ لِي

Who will have mercy on me if You do not?

وَمَنْ يَرْحَمُنِي إِنْ لَمْ تَرْحَمْنِي

Whose favor will I expect if I miss Your favors on the day of my neediness?

To whom will I flee from my sins when my deadline comes?

O my Master, do not punish me while I please You hopefully.

O my God, (please do) give success to my expectations

and dispel my fear.

As for my numerous sins, I hope for nothing other than Your pardon.

O my Master, I am asking You for things that I do not deserve

and You are verily the worthiest of being feared and the worthiest of forgiving.

So, forgive me and dress me, out of Your relief, a garment covering all my defects,

and forgive them for me so that I will not be responsible for them.

Verily, You are the Lord of eternal favoring,

great pardon,

and liberal exoneration.

O my God, You make Your flowing graces reach those who never pray You

and those who deny Your Lordship.

So, O my Master, what should You do to those who pray You and believe undoubtedly that You manage all creation and all affairs!

Blessed by You and Exalted be You, O Lord of the worlds!

O my Master, I, Your servant, am standing at Your door owing to neediness,

وَفَضْلَ مَنْ أُوْمَلُّ إِنِّ عَدِمْتُ فَضْلَكَ يَوْمَ فَاقَتِي

وَإِلَىٰ مَنْ الْفِرَارُ مِنَ الذُّنُوبِ إِذَا أَنْقَضَىٰ أَجَلِي

سَيِّدِي لَا تُعَذِّبْنِي وَأَنَا أَرْجُوكَ

إِلَهِي حَقِّقْ رَجَائِي

وَأَمِنْ خَوْفِي

فَإِنَّ كَثْرَةَ ذُنُوبِي لَا أَرْجُو فِيهَا إِلَّا عَفْوَكَ

سَيِّدِي أَنَا أَسْأَلُكَ مَا لَا أَسْتَحِقُّ

وَأَنْتَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ

فَاغْفِرْ لِي وَالْبِسْنِي مِنْ نَظْرِكَ ثَوْبًا يُغَطِّي عَلَيَّ

التَّبَعَاتِ

وَتَغْفِرْهَا لِي وَلَا أَطَالِبُ بِهَا

إِنَّكَ ذُو مَنْ قَدِيمٍ

وَصَفْحٍ عَظِيمٍ

وَتَجَاوُزٍ كَرِيمٍ

إِلَهِي أَنْتَ الَّذِي تُفِيضُ سَيِّبَكَ عَلَيَّ مَنْ لَا

يَسْأَلُكَ

وَعَلَىٰ الْجَاهِدِينَ بِرَبُّوبِيَّتِكَ

فَكَيْفَ سَيِّدِي بِمَنْ سَأَلَكَ وَأَيَّقَنَ أَنَّ الْخَلْقَ لَكَ

وَالْأَمْرَ إِلَيْكَ

تَبَارَكْتَ وَتَعَالَيْتَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

سَيِّدِي عَبْدُكَ بِبَابِكَ أَقَامَتُهُ الْخِصَاصَةُ بَيْنَ

يَدَيْكَ

am knocking at it suppliantly.

So, do not turn Your generous Face away from me.

Accept that which I utter, for I have prayed using this supplication,

hoping that You will not reject me since I have full awareness of Your kindness and mercifulness.

O my God, it is You Whom is never disturbed by any suppliant

and Whose kingdom is never decreased owing to donations.

You are as exactly as You describe Yourself and is above all that which we say.

O Allah, I beseech You for comely patience,

immediate relief,

truthful wording,

and splendid reward.

I pray You, O Lord, for all goodness,

be it known by me or unknown.

I pray You, O Allah, for the goodness that Your righteous servants have besought from You.

O All-excellent One that is asked!

O most benevolent of those who may give!

(Please do) respond to my request as regards myself, my family,

my parents, my children,

my comrades, and my brothers-in-faith.

Bless my living,

يَفْرَعُ بَابَ إِحْسَانِكَ بِدُعَائِهِ
فَلَا تُعْرِضْ بَوَجْهِكَ الْكَرِيمِ عَنِّي
وَأَقْبَلْ مِنِّي مَا أَقُولُ فَقَدْ دَعَوْتُ بِهَذَا الدُّعَاءِ
وَأَنَا أَرْجُو أَنْ لَا تَرُدَّنِي مَعْرِفَةً مِنِّي بِرَأْفَتِكَ
وَرَحْمَتِكَ

إِلَهِي أَنْتَ الَّذِي لَا يُحْفِيكَ سَائِلٌ
وَلَا يَنْقُصُكَ نَائِلٌ

أَنْتَ كَمَا تَقُولُ وَفَوْقَ مَا نَقُولُ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ صَبْرًا جَمِيلًا

وَفَرَجًا قَرِيبًا

وَقَوْلًا صَادِقًا

وَأَجْرًا عَظِيمًا

أَسْأَلُكَ يَا رَبِّ مِنَ الْخَيْرِ كُلِّهِ

مَا عَلِمْتُ مِنْهُ وَمَا لَمْ أَعْلَمْ

أَسْأَلُكَ اللَّهُمَّ مِنْ خَيْرٍ مَا سَأَلَكَ مِنْهُ عِبَادُكَ

الصَّالِحُونَ

يَا خَيْرَ مَنْ سُئِلَ

وَأَجْوَدَ مَنْ أُعْطِيَ

أَعْطِنِي سُؤْلِي فِي نَفْسِي وَأَهْلِي

وَوَالِدِي وَوَالِدِي

وَأَهْلٍ حُزَانَتِي وَإِخْوَانِي فِيكَ

وَأَرْغِدْ عَيْشِي

manifest my integrity,

set aright all my affairs,

and include me with those whom You
decide to live long,

whose deeds are righteous,

those for whom You have perfected Your
favours, those with whom You are pleased,

and those whom You have granted
comfortable life with permanent pleasure,

reputable honor, and perfect contentment.

Verily, You do whatever You will,

while none else can ever do what one wills.

O Allah, give me exclusively the grace of
private mention of You,

do not let any of the things by which I seek
Your nearness

in the hours of the night and the ends of
the days

take the form of ostentation, showing off,

pretension, or insolence.

Include me with the humble ones.

O Allah, grant me affluent means of
livelihood,

security in my homeland,

delight in my family, property, and
children,

permanence of Your graces,

healthy body,

strong physique,

and sound faith.

وَأَظْهِرْ مُرُوءِي

وَأَصْلِحْ جَمِيعَ أَحْوَالِي

وَأَجْعَلْنِي مِمَّنْ أَطَلَّتْ عُمُرُهُ

وَحَسَنَتْ عَمَلُهُ

وَأَتَمَمْتَ عَلَيْهِ نِعْمَتَكَ وَرَضِيتَ عَنْهُ

وَأَحْيَيْتَهُ حَيَاةً طَيِّبَةً فِي أَدْوَمِ السُّرُورِ

وَأَسْبَغَ الْكِرَامَةَ وَأَتَمَّ الْعَيْشَ

إِنَّكَ تَفْعَلُ مَا تَشَاءُ

وَلَا يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ غَيْرُكَ

اللَّهُمَّ خُصِنِي مِنْكَ بِخَاصَّةِ ذِكْرِكَ

وَلَا تَجْعَلْ شَيْئاً مِمَّا أَتَقَرَّبُ بِهِ

فِي آنَاءِ اللَّيْلِ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ

رِيَاءً وَلَا سُمْعَةً

وَلَا أَشْرَاءً وَلَا بَطْرَاءً

وَأَجْعَلْنِي لَكَ مِنَ الْخَاشِعِينَ

اللَّهُمَّ أَعْطِنِي السَّعَةَ فِي الرِّزْقِ

وَالْأَمْنَ فِي الْوَطَنِ

وَقُرَّةَ الْعَيْنِ فِي الْأَهْلِ وَالْمَالِ وَالْوَالِدِ

وَالْمُقَامِ فِي نِعْمِكَ عِنْدِي

وَالصِّحَّةَ فِي الْجِسْمِ

وَالْقُوَّةَ فِي الْبَدَنِ

وَالسَّلَامَةَ فِي الدِّينِ

Dedicate my affairs to the obedience to You and to Your Messenger,

Muhammad—Allah's blessings be upon him and his Household—as long as You give me life.

Make me one of the most rewarded servants of You

in each and every item of goodness that You have descended and You will descend during the month of Ramaḍān

and at the Destiny Night

as well as all that which You decide to descend throughout the year, including mercy that You spread,

good health with which You adorn,

misfortune that You repel,

good deeds that You admit,

and evildoings that You excuse.

Bestow upon me with pilgrimage to Your Holy House in this year plus all years,

grant me prosperous sustenance out of Your limitless bounty,

dismiss, O my Master, all evils from me,

help me settle my debts as well as my evildoings so that I will be saved from their liabilities,

save me from the hearings and sights of my enemies, those who envy me, and those who intend to oppress me,

back me against them,

give delight to my eye and joy to my heart,

وَأَسْتَغْمِلْنِي بِطَاعَتِكَ وَطَاعَةِ رَسُولِكَ

مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ أَبَدًا مَا

أَسْتَغْمِرْتَنِي

وَأَجْعَلْنِي مِنْ أَوْفَرِ عِبَادِكَ عِنْدَكَ نَصِيبًا

فِي كُلِّ خَيْرٍ أَنْزَلْتَهُ وَتُنزِلُهُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ

فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

وَمَا أَنْتَ مُنْزِلُهُ فِي كُلِّ سَنَةٍ مِنْ رَحْمَةٍ تَنْشُرُهَا

وَعَافِيَةٍ تُلْبِسُهَا

وَبَلِيَّةٍ تَدْفَعُهَا

وَحَسَنَاتٍ تَتَقَبَّلُهَا

وَسَيِّئَاتٍ تَتَجَاوَزُ عَنْهَا

وَأَرْزُقْنِي حَجَّ بَيْتِكَ الْحَرَامِ فِي عَامِنَا هَذَا وَفِي

كُلِّ عَامٍ

وَأَرْزُقْنِي رِزْقًا وَاسِعًا مِنْ فَضْلِكَ الْوَاسِعِ

وَأَصْرِفْ عَنِّي يَا سَيِّدِي الْأَسْوَاءَ

وَأَقْضِ عَنِّي الدَّيْنَ وَالظُّلُمَاتِ حَتَّى لَا أَتَأَدَّى

بِشَيْءٍ مِنْهُ

وَاخْذْ عَنِّي بِأَسْمَاعٍ وَأَبْصَارٍ أَعْدَائِي وَحَسَائِدِي

وَالْبَاغِينَ عَلَيَّ

وَأَنْصُرْنِي عَلَيْهِمْ

وَأَقِرَّ عَيْنِي وَفَرِّحْ قَلْبِي

grant me relief and exit against my grief
and misery,

make all those who intend evil to me,
among all Your creatures, be under my
feet,

protect me against the evil of Satan,

the evil of the ruling authority,

and the consequences of my evildoings,

purify me from all my sins,

save me from Hellfire on account of Your
pardon,

allow me to enter Paradise on account of
Your mercy,

marry me off the Paradisiacal women on
account of Your grace,

and join me to Your righteous intimate
servants—Muhammad and his Household,

the purified, the immaculate, and the
pious.

May Your peace, mercy, and blessings be
upon their bodies and souls.

O my God and my Master, I swear by Your
Mighty and Your Glory,

if You will interrogate me for my sins, I
will demand with Your pardon.

If You interrogate me for my meanness, I
will demand with Your kindness.

If You order me to Hellfire, I will tell all
the inhabitants therein that I love You.

O my God and Master, if you forgive only
Your intimate servants and those who obey
You,

to whom then will the sinful resort?

وَأَجْعَلْ لِي مِنْ هَمِّي وَكَرْبِي فَرَجًا وَمَخْرَجًا

وَأَجْعَلْ مَنْ أَرَادَتِي بِسُوءٍ مِنْ جَمِيعِ خَلْقِكَ

تَحْتَ قَدَمَيَّ

وَأَكْفِنِي شَرَّ الشَّيْطَانِ

وَشَرَّ السُّلْطَانِ

وَسَيِّئَاتِ عَمَلِي

وَطَهَّرْتَنِي مِنَ الذُّنُوبِ كُلِّهَا

وَأَجِرْتَنِي مِنَ النَّارِ بِعَفْوِكَ

وَأَدْخَلْنِي الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ

وَزَوَّجْنِي مِنَ الْحُورِ الْعِينِ بِفَضْلِكَ

وَأَلْحِقْنِي بِأَوْلِيَائِكَ الصَّالِحِينَ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

الْأَبْرَارِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ الْأَخْيَارِ

صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِمْ وَعَلَىٰ أَجْسَادِهِمْ وَأَرْوَاحِهِمْ

وَرَحْمَةِ اللَّهِ وَبَرَكَاتِهِ

إِلَهِي وَسَيِّدِي وَعِزَّتِكَ وَجَلَالِكَ

لَئِنْ طَالَبْتَنِي بِذُنُوبِي لِأَطَالِبَنَّكَ بِعَفْوِكَ

وَلَئِنْ طَالَبْتَنِي بِلُؤْمِي لِأَطَالِبَنَّكَ بِكَرَمِكَ

وَلَئِنْ أَدْخَلْتَنِي النَّارَ لِأَخْبِرَنَّ أَهْلَ النَّارِ بِحُبِّي

لَكَ

إِلَهِي وَسَيِّدِي إِنْ كُنْتَ لَا تَغْفِرُ إِلَّا لِأَوْلِيَائِكَ

وَأَهْلِ طَاعَتِكَ

فَالِي مَنْ يَفْزَعُ الْمُدْنِبُونَ

If You honor none but those who act
loyally to You,

وَإِنْ كُنْتَ لَا تُكْرِمُ إِلَّا أَهْلَ الْوَفَاءِ بِكَ

then whose shelter will the evildoers seek?

فَبِمَنْ يَسْتَعِيثُ الْمُسِيئُونَ

O my God, if You decide to put me in
Hellfire, this will definitely please Your
enemies!

إِلَهِي إِنْ أَدْخَلْتَنِي النَّارَ فَفِي ذَلِكَ سُرُورٌ عَدُوِّكَ

But if You decide Paradise for me, then
this will certainly please Your Prophet!

وَإِنْ أَدْخَلْتَنِي الْجَنَّةَ فَفِي ذَلِكَ سُرُورٌ نَبِيِّكَ

And I—by Allah I swear it—know for sure
that the pleasure of Your Prophet is more
favorable for You than the pleasure of Your
enemies.

وَأَنَا وَاللَّهِ أَعْلَمُ أَنَّ سُرُورَ نَبِيِّكَ أَحَبُّ إِلَيْكَ مِنْ

سُرُورِ عَدُوِّكَ

O Allah, I pray You for filling my heart
with love for You,

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ أَنْ تَمَلَأَ قَلْبِي حُبًّا لَكَ

with fear of You,

وَخَشْيَةً مِنْكَ

with belief in Your Book,

وَتَصَدِيقًا بِكِتَابِكَ

with faith in You,

وَإِيمَانًا بِكَ

with dread from You,

وَفَرَقًا مِنْكَ

and with eagerness to You.

وَشَوْقًا إِلَيْكَ

O Lord of Glory and Honor, (please do)
make me love meeting You,

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ حَبِّ إِلَيَّ لِقَاءَكَ

(please do) love my meeting,

وَأَحِبُّ لِقَائِي

and make my meeting You entail comfort,
relief, and honoring.

وَأَجْعَلْ لِي فِي لِقَائِكَ الرَّاحَةَ وَالْفَرَجَ وَالْكَرَامَةَ

O Allah, join me with the righteous ones
among the past generations,

اللَّهُمَّ الْحَقْنِي بِصَالِحِ مَنْ مَضَى

include me with the righteous ones of this
generation, guide me to the path of the
righteous ones,

وَأَجْعَلْنِي مِنْ صَالِحِ مَنْ بَقِيَ وَخُذْ بِي سَبِيلَ

الصَّالِحِينَ

help me against myself in just as You help
the righteous ones control themselves,

وَأَعِنِّي عَلَى نَفْسِي بِمَا تُعِينُ بِهِ الصَّالِحِينَ عَلَى

أَنْفُسِهِمْ

seal my deed with the best of it,

وَأَخْتِمْ عَمَلِي بِأَحْسَنِهِ

decide Paradise as the reward of my deeds
on account of Your mercy,

وَأَجْعَلْ ثَوَابِي مِنْهُ الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِكَ

help me manage the good things that You have endowed upon me,

make me firm, O Lord, and do not make me return to evildoing after You have saved me from it.

O Lord of the worlds!

O Allah, I beseech You for faith that does not stop until I meet You.

As long as You grant me lifetime, (please do) connect me to that faith,

and when You decide to grasp my soul, make me carry that faith with me.

When You resurrect me, make me carry it with me.

Release my heart from showing off, suspicion, and pretension in the affairs of Your religion

so that my deed will be purely intended for Your sake.

O Allah, grant me discerning awareness in Your religion,

understanding of Your laws,

insight in Your knowledge,

two folds of Your mercy,

and piety that impedes me from disobeying You.

Make my face glitter on account of Your light,

make me desire for nothing but that which You hold,

and when I die, make me die following Your Path and carrying the principles of Your Prophet—

Allah's blessings be upon him and his Household.

O Allah, I seek Your protection against laziness, failure,

grief, cowardice, stinginess,

وَأَعِنِّي عَلَىٰ صَالِحٍ مَا أُعْطَيْتَنِي

وَتَبَّتْ نِيَّيَا رَبِّ وَلَا تَرُدِّي فِي سَوْءٍ اسْتَنْقَذْتَنِي مِنْهُ

يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا لَا أَجَلَ لَهُ دُونَ لِقَائِكَ

أَحِينِي مَا أَحْيَيْتَنِي عَلَيْهِ

وَتَوَفَّنِي إِذَا تَوَفَّيْتَنِي عَلَيْهِ

وَأَبْعَثْنِي إِذَا بَعَثْتَنِي عَلَيْهِ

وَأَبْرِئْ قَلْبِي مِنَ الرِّيَاءِ وَالشَّكِّ وَالسُّمْعَةِ فِي

دِينِكَ

حَتَّىٰ يَكُونَ عَمَلِي خَالِصًا لَكَ

اللَّهُمَّ أَعْطِنِي بَصِيرَةً فِي دِينِكَ

وَفَهْمًا فِي حُكْمِكَ

وَفِقْهًا فِي عِلْمِكَ

وَكِفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِكَ

وَوَرَعًا يَحْجُزْنِي عَنْ مَعَاصِيكَ

وَبَيِّضُ وَجْهِي بِنُورِكَ

وَأَجْعَلْ رَغْبَتِي فِيَمَا عِنْدَكَ

وَتَوَفَّنِي فِي سَبِيلِكَ وَعَلَىٰ مِلَّةِ رَسُولِكَ

صَلَّىٰ اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَىٰ آلِهِ

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكَسَلِ وَالْفَشَلِ

وَالْهَمِّ وَالْجُبْنِ وَالْبُخْلِ

inattentiveness, brutality, poverty,

neediness, destitution,

and against all misfortunes and all shameful deeds, whether open or secret.

I seek Your protection against having unsatisfied self,

insatiate stomach,

fearless heart,

unanswered prayers,

and futile deed.

I ask You, O Lord, to guard myself, my religion, my properties,

and all that which You have granted me against Satan the accursed.

Verily, You are the All-hearing, the All-knowing.

O Allah, none can ever save me against You

and I can never find any shelter against You.

So, (please) do not make anything that brings about Your punishment control over me,

do not let me lead myself to perdition,

and do not make me deserve the painful chastisement.

O Allah, accept from me,

grant me reputation,

elevate my rank,

exonerate my offenses,

do not refer to me with my faults,

let the reward of my sessions,

وَالْغَفْلَةَ وَالْقَسْوَةَ وَالْمَسْكَنَةَ

وَالْفَقْرَ وَالْفَاقَةَ

وَكُلَّ بَلِيَّةٍ وَالْفَوَاحِشِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ

وَأَعُوذُ بِكَ مِنْ نَفْسٍ لَا تَقْنَعُ

وَبَطْنٍ لَا يَشْبَعُ

وَقَلْبٍ لَا يَخْشَعُ

وَدُعَاءٍ لَا يُسْمَعُ

وَعَمَلٍ لَا يَنْفَعُ

وَأَعُوذُ بِكَ يَا رَبِّ عَلَى نَفْسِي وَدِينِي وَمَالِي

وَعَلَى جَمِيعِ مَا رَزَقْتَنِي مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

اللَّهُمَّ إِنَّهُ لَا يُجِيرُنِي مِنْكَ أَحَدٌ

وَلَا أَجِدُ مِنْ دُونِكَ مُلْتَحِذًا

فَلَا تَجْعَلْ نَفْسِي فِي شَيْءٍ مِنْ عَذَابِكَ

وَلَا تَرُدَّنِي بِهَلَكَةٍ

وَلَا تَرُدَّنِي بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

اللَّهُمَّ تَقَبَّلْ مِنِّي

وَأَعْلِ ذِكْرِي

وَأَرْفَعْ دَرَجَتِي

وَحُطِّ وِزْرِي

وَلَا تَذْكُرْنِي بِخَطِيئَتِي

وَأَجْعَلْ ثَوَابَ مَجْلِسِي

my utterance,

and my prayer be Your pleasure and Paradise.

Give me, O Lord, all that which I have asked for from You and grant me more favor,

for I seek none but You, O Lord of the worlds!

O Allah, You have ordered us in Your book that we should overlook those who wrong us.

We have thus wronged ourselves; so, forgive us, for You are worthier of forgiveness than we are.

You have ordered us not to reject any beggar being on our doors.

Here I am begging You; so, do not reject me; rather, respond to my need.

You have ordered us to act nicely to those under our authorities.

We are surely under Your authority; so, release us from Hellfire.

O my Shelter whenever I am aggrieved!

O my Aid whenever hardships hit me!

To You have I resorted.

With You have I sought refuge and haven.

To none save You shall I ever resort.

From none save You shall I ever seek for relief.

So, (please do) aid me and relieve my hardship.

O He Who accepts the little (deed) and overlooks the much (wrong)!

Accept my little (deed) and overlook my much (wrong).

وَتَوَابَ مَنْطِقِي

وَتَوَابَ دُعَائِي رِضَاكَ وَالْجَنَّةَ

وَأَعْطِنِي يَا رَبِّ جَمِيعَ مَا سَأَلْتُكَ وَزِدْنِي مِنْ فَضْلِكَ

إِنِّي إِلَيْكَ رَاغِبٌ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ

اللَّهُمَّ إِنَّكَ أَنْزَلْتَ فِي كِتَابِكَ أَنْ نَعْفُو عَمَّنْ ظَلَمْنَا

وَقَدْ ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا فَأَعْفُ عَنَّا فَإِنَّكَ أَوْلَىٰ بِذَلِكَ مِنَّا

وَأَمَرْتَنَا أَنْ لَا نَرُدَّ سَائِلًا عَنْ أَبْوَابِنَا

وَقَدْ جِئْتُكَ سَائِلًا فَلَا تَرُدَّنِي إِلَّا بِقَضَاءِ حَاجَتِي

وَأَمَرْتَنَا بِالْإِحْسَانِ إِلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُنَا

وَتَحْنُ أَرْقَاؤِكَ فَأَعْتِقْ رِقَابَنَا مِنَ النَّارِ

يَا مَفْزَعِي عِنْدَ كُرْبَتِي

وَيَا غَوْثِي عِنْدَ شِدَّتِي

إِلَيْكَ فَزِعْتُ

وَبِكَ اسْتَعْتَيْتُ وَوَلَدْتُ

لَا أَلُوذُ بِسِوَاكَ

وَلَا أَطْلُبُ الْفَرَجَ إِلَّا مِنْكَ

فَأَعِثْنِي وَفَرِّجْ عَنِّي

يَا مَنْ يَقْبَلُ الْيَسِيرَ وَيَعْفُو عَنِ الْكَثِيرِ

أَقْبَلْ مِنِّي الْيَسِيرَ وَأَعْفُ عَنِّي الْكَثِيرَ

www.Duas.org Ramandhan Month Dua Abu Hamza Thumaly

You are certainly the All-merciful, the All-forgiving.

O Allah, I pray You for faith that covers my heart

and for honest conviction so that I will believe that nothing will inflict me save that about which You have already known.

Make me be satisfied with my livelihood that You have decided for me.

O most Merciful of all those who show mercy!

إِنَّكَ أَنْتَ الرَّحِيمُ الْغَفُورُ
اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ إِيمَانًا تُبَاشِرُ بِهِ قَلْبِي
وَيَقِينًا صَادِقًا حَتَّىٰ أَعْلَمَ أَنَّهُ لَنْ يُصِيبَنِي إِلَّا مَا
كَتَبْتَ لِي
وَرَضَنِي مِنَ الْعَيْشِ بِمَا قَسَمْتَ لِي
يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ